

Polski

Instrukcja obsługi: Mocowanie sufitowe obrotowe

Użytkowanie:

1. Przed instalacją upewnij się, że powierzchnia sufitu jest odpowiednio wytrzymała i nadaje się do montażu.
2. Użyj dołączonych wkrętów i kołków, aby mocowanie było stabilne.
3. Sprawdź, czy mechanizm obrotowy działa płynnie przed przymocowaniem obiektu.
4. Unikaj nadmiernego obciążania mocowania ponad zalecany limit wagowy.

Pielęgnacja:

1. Regularnie sprawdzaj stan śrub i kołków, upewniając się, że są dobrze dokręcone.
2. Oczyszczaj powierzchnię mocowania wilgotną ściereczką, aby usunąć kurz i brud.
3. Smaruj mechanizm obrotowy odpowiednim środkiem smarnym, aby zapewnić płynne działanie.

Utylizacja:

1. Zużyte mocowanie rozmontuj na części.
2. Metalowe elementy oddaj do punktu recyklingu metali.
3. Plastikowe lub inne części syntetyczne oddaj do odpowiedniego punktu recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.

English

Instructions for Use, Maintenance, and Disposal

Usage:

1. Ensure the ceiling surface is strong enough and suitable for installation.
2. Use the provided screws and anchors for secure mounting.
3. Test the swivel mechanism to ensure it rotates smoothly before attaching any object.
4. Avoid exceeding the recommended weight limit for the mount.

Maintenance:

1. Regularly check the screws and anchors to ensure they are securely tightened.
2. Clean the mount with a damp cloth to remove dust and dirt.
3. Lubricate the swivel mechanism with an appropriate lubricant for smooth operation.

Disposal:

1. Disassemble the used mount into parts.
2. Recycle metal components at a metal recycling facility.
3. Dispose of plastic or synthetic parts at designated recycling points according to local regulations.

Česky

Návod k použití, údržbě a likvidaci

Použití:

1. Ujistěte se, že stropní povrch je dostatečně pevný a vhodný pro instalaci.

2. Použijte přiložené šrouby a hmoždinky pro bezpečné upevnění.
3. Otestujte otočný mechanismus, aby byla zajištěna jeho plynulá funkce před připevněním objektu.
4. Nepřekračujte doporučený hmotnostní limit upevnění.

Údržba:

1. Pravidelně kontrolujte šrouby a hmoždinky, aby byly pevně utažené.
2. Čistěte upevnění vlhkým hadříkem k odstranění prachu a nečistot.
3. Pro zajištění plynulého chodu namažte otočný mechanismus vhodným mazivem.

Likvidace:

1. Použité upevnění rozložte na jednotlivé části.
 2. Kovové komponenty odevzdejte ve sběrném místě pro recyklaci kovů.
 3. Plastové nebo syntetické díly likvidujte na určených místech v souladu s místními předpisy.
-

Slovensky**Pokyny na používanie, údržbu a likvidáciu****Použitie:**

1. Uistite sa, že povrch stropu je dostatočne pevný a vhodný na inštaláciu.
2. Na bezpečné upevnenie použite priložené skrutky a hmoždinky.
3. Otestujte otočný mechanismus, aby ste sa uistili, že funguje plynulo, pred pripevnením predmetu.
4. Neprekračujte odporúčaný hmotnostný limit pre upevnenie.

Údržba:

1. Pravidelne kontrolujte skrutky a hmoždinky, aby boli pevne utiahnuté.
2. Čistite upevnenie vlhkou handričkou na odstránenie prachu a nečistôt.
3. Namažte otočný mechanismus vhodným mazivom pre plynulú prevádzku.

Likvidácia:

1. Použité upevnenie rozložte na jednotlivé časti.
 2. Kovové komponenty odovzdajte v zbernom mieste na recykláciu kovov.
 3. Plastové alebo syntetické časti likvidujte na určených miestach podľa miestnych predpisov.
-

Deutsch**Anleitung zur Verwendung, Pflege und Entsorgung****Verwendung:**

1. Stellen Sie sicher, dass die Deckenoberfläche stabil und für die Montage geeignet ist.
2. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel für eine sichere Befestigung.
3. Testen Sie den Drehmechanismus, um sicherzustellen, dass er vor der Befestigung eines Objekts reibungslos funktioniert.
4. Überschreiten Sie nicht die empfohlene Gewichtsbeschränkung der Halterung.

Pflege:

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Schrauben und Dübel, um sicherzustellen, dass sie fest angezogen sind.
2. Reinigen Sie die Halterung mit einem feuchten Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen.
3. Schmieren Sie den Drehmechanismus mit einem geeigneten Schmiermittel, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Entsorgung:

1. Zerlegen Sie die gebrauchte Halterung in Einzelteile.
 2. Recyceln Sie Metallteile in einer entsprechenden Recyclinganlage.
 3. Entsorgen Sie Kunststoff- oder synthetische Teile an ausgewiesenen Sammelstellen gemäß den örtlichen Vorschriften.
-

Українська**Інструкція з використання, догляду та утилізації****Використання:**

1. Переконайтеся, що стеля достатньо міцна та підходить для монтажу.
2. Використовуйте надані гвинти та дюбелі для надійного кріплення.
3. Перевірте, чи обертальний механізм працює плавно перед закріпленням об'єкта.
4. Не перевищуйте рекомендовану вагу для кріплення.

Догляд:

1. Регулярно перевіряйте стан гвинтів і дюбелів, щоб вони були надійно закручені.
2. Протирайте кріплення вологою ганчіркою для видалення пилу та бруду.
3. Змащуйте обертальний механізм відповідним мастилом для забезпечення плавної роботи.

Утилізація:

1. Розберіть використане кріплення на окремі частини.
 2. Металеві елементи здайте на переробку в пункт збору металу.
 3. Пластикові або синтетичні частини утилізуйте відповідно до місцевих правил.
-

Română**Instrucțiuni de utilizare, întreținere și reciclare****Utilizare:**

1. Asigurați-vă că suprafața tavanului este suficient de solidă și potrivită pentru montare.
2. Folosiți șuruburile și diblurile incluse pentru o fixare sigură.
3. Testați mecanismul rotativ pentru a vă asigura că funcționează fără probleme înainte de a atașa un obiect.
4. Nu depășiți greutatea maximă recomandată pentru suport.

Întreținere:

1. Verificați periodic șuruburile și diblurile pentru a vă asigura că sunt bine strânse.
2. Curățați suportul cu o cârpă umedă pentru a îndepărta praful și murdăria.
3. Lubrifiați mecanismul rotativ cu un lubrifiant adecvat pentru o funcționare lină.

Reciclare:

1. Demontați suportul utilizat în componente.
 2. Reciclați componentele metalice la un centru de reciclare a metalelor.
 3. Eliminați părțile din plastic sau alte materiale sintetice la punctele de colectare desemnate, conform reglementărilor locale.
-

Magyar**Használati, karbantartási és újrahasznosítási útmutató****Használat:**

1. Győződjön meg arról, hogy a mennyezet felülete elég erős és alkalmas a felszereléshez.
2. Használja a mellékelt csavarokat és tipliket a biztonságos rögzítéshez.
3. Tesztelje a forgómechanizmust, hogy biztosítsa annak zavartalan működését az objektum rögzítése előtt.
4. Ne lépje túl a rögzítés ajánlott súlyhatárát.

Karbantartás:

1. Rendszeresen ellenőrizze a csavarok és tiplik állapotát, hogy megfelelően rögzítve legyenek.
2. Törölje le a rögzítést nedves ruhával a por és szennyeződések eltávolítása érdekében.
3. Kenje meg a forgómechanizmust megfelelő kenőanyaggal a sima működés érdekében.

Újrahasznosítás:

1. Szerelje szét a használt rögzítőt alkatrészekre.
 2. Az alkatrészeket helyezze el a megfelelő fémhulladék-újrahasznosító ponton.
 3. A műanyag vagy szintetikus részeket a helyi szabályozások szerint újrahasznosító központba kell leadni.
-

Български**Инструкции за употреба, поддръжка и изхвърляне****Употреба:**

1. Уверете се, че таванът е достатъчно здрав и подходящ за монтаж.
2. Използвайте приложените винтове и дюбели за сигурно закрепване.
3. Проверете дали въртящият се механизъм работи плавно, преди да прикрепите обекта.
4. Не превишавайте препоръчителния товар за закрепването.

Поддръжка:

1. Редовно проверявайте винтовете и дюбелите, за да се уверите, че са добре затегнати.
2. Почиствайте закрепването с влажна кърпа, за да премахнете праха и замърсяванията.
3. Смазвайте въртящия се механизъм с подходящо масло за плавна работа.

Изхвърляне:

1. Разглобете закрепването на отделни части.
2. Металните компоненти предайте за рециклиране в съответния пункт.
3. Пластмасовите и синтетични части изхвърляйте според местните разпоредби.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης, συντήρησης και απόρριψης

Χρήση:

1. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της οροφής είναι αρκετά ανθεκτική και κατάλληλη για εγκατάσταση.
2. Χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες βίδες και ούπα για ασφαλή στερέωση.
3. Ελέγξτε τον περιστρεφόμενο μηχανισμό για να διασφαλίσετε ότι λειτουργεί ομαλά πριν συνδέσετε το αντικείμενο.
4. Μην υπερβαίνετε το συνιστώμενο βάρος για το στήριγμα.

Συντήρηση:

1. Ελέγχετε τακτικά τις βίδες και τα ούπα για να διασφαλίσετε ότι είναι καλά σφιγμένα.
2. Καθαρίζετε το στήριγμα με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε σκόνη και βρωμιά.
3. Λυπαίνετε τον περιστρεφόμενο μηχανισμό με κατάλληλο λυπαντικό για ομαλή λειτουργία.

Απόρριψη:

1. Αποσυναρμολογήστε το χρησιμοποιημένο στήριγμα στα επιμέρους μέρη του.
 2. Ανακυκλώστε τα μεταλλικά εξαρτήματα σε εξειδικευμένα σημεία ανακύκλωσης.
 3. Πετάξτε τα πλαστικά ή συνθετικά μέρη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
-

Lietuvių

Naudojimo, priežiūros ir šalinimo instrukcijos

Naudojimas:

1. Įsitinkite, kad lubų paviršius yra pakankamai tvirtas ir tinkamas montuoti.
2. Naudokite pridėtus varžtus ir kaiščius, kad pritvirtintumėte saugiai.
3. Patikrinkite, ar sukimosi mechanizmas veikia sklandžiai prieš pritvirtindami objektą.
4. Neviršykite rekomenduojamos apkrovos ribos.

Priežiūra:

1. Reguliariai tikrinkite varžtų ir kaiščių būklę, kad jie būtų tinkamai prisukti.
2. Valykite tvirtinimą drėgna šluoste, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus.
3. Tepkite sukimosi mechanizmą tinkamu tepalu, kad užtikrintumėte sklandų veikimą.

Šalinimas:

1. Išardykite naudotą tvirtinimą į atskiras dalis.
 2. Metalą dalis atiduokite perdirbti specializuotame centre.
 3. Plastiko ar sintetines dalis utilizuokite pagal vietinius reikalavimus.
-

Latviešu

Lietošanas, uzturēšanas un utilizācijas instrukcijas

Lietošana:

1. Pārļiecinieties, ka griestu virsma ir pietiekami izturīga un piemērota uzstādīšanai.
2. Izmantojiet komplektā iekļautās skrūves un dībeļus drošai nostiprināšanai.
3. Pārbaudiet, vai rotējošais mehānisms darbojas vienmērīgi, pirms piestiprināt objektu.
4. Nepārsniedziet ieteikto svara ierobežojumu.

Uzturēšana:

1. Regulāri pārbaudiet skrūves un dībeļus, lai pārļiecinātos, ka tie ir droši pievilkti.
2. Notīriet stiprinājumu ar mitru drānu, lai noņemtu putekļus un netīrumus.
3. Ieziestiet rotējošo mehānismu ar piemērotu smērvielu, lai nodrošinātu vienmērīgu darbību.

Utilizācija:

1. Izjauciet izmantoto stiprinājumu detaļās.
2. Metāla daļas nododiet pārstrādei metāllūžņu savākšanas punktos.
3. Plastmasas vai sintētiskās detaļas utilizējiet atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Suomi**Käyttö-, huolto- ja hävitysohjeet****Käyttö:**

1. Varmista, että katon pinta on riittävän vahva ja soveltuu asennukseen.
2. Käytä mukana toimitettuja ruuveja ja proppuja kiinnityksen varmistamiseksi.
3. Tarkista, että kiertomekanismi toimii sujuvasti ennen esineen kiinnittämistä.
4. Älä ylitä suositeltua painorajoitusta.

Huolto:

1. Tarkista säännöllisesti ruuvit ja proput varmistaaksesi, että ne ovat tiukasti kiinni.
2. Puhdista kiinnike kostealla liinalla poistaaksesi pölyn ja lian.
3. Voitele kiertomekanismi sopivalla voiteluaineella sujuvan toiminnan varmistamiseksi.

Hävittäminen:

1. Purkaa käytetty kiinnike osiin.
2. Kierrätä metalliosat metallinkierrätyspisteessä.
3. Vie muoviosat tai synteettiset materiaalit kierrätyspisteeseen paikallisten sääntöjen mukaisesti.

Hrvatski**Upute za korištenje, održavanje i zbrinjavanje****Korištenje:**

1. Provjerite je li stropna površina dovoljno čvrsta i prikladna za montažu.
2. Upotrijebite priložene vijke i tiple za sigurno pričvršćivanje.
3. Testirajte okretni mehanizam kako biste osigurali nesmetan rad prije pričvršćivanja predmeta.

4. Nemojte prekoračiti preporučenu težinu.

Održavanje:

1. Redovito proveravajte stanje vijaka i tipli kako biste osigurali da su čvrsto zategnuti.
2. Očistite nosač vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.
3. Podmažite okretni mehanizam odgovarajućim mazivom za nesmetan rad.

Zbrinjavanje:

1. Rastavite korišteni nosač na dijelove.
 2. Metalne dijelove odložite na reciklažu u odgovarajućim centrima.
 3. Plastične ili sintetičke dijelove zbrinite prema lokalnim pravilima.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo, vzdrževanje in odstranjevanje

Uporaba:

1. Prepričajte se, da je stropna površina dovolj močna in primerna za montažo.
2. Uporabite priložene vijake in vložke za varno pritrditev.
3. Preizkusite vrtljivi mehanizem, da zagotovite njegovo nemoteno delovanje pred pritrditvijo predmeta.
4. Ne prekoračite priporočenega teže za pritrditev.

Vzdrževanje:

1. Redno preverjajte stanje vijakov in vložkov, da zagotovite njihovo pravilno pritrjenost.
2. Nosilec obrišite z vlažno krpo, da odstranite prah in umazanijo.
3. Vrtljivi mehanizem namažite s primernim mazivom za nemoteno delovanje.

Odstranjevanje:

1. Razstavite uporabljen nosilec na dele.
 2. Kovinske dele reciklirajte v ustreznem centru za reciklažo.
 3. Plastične ali sintetične dele odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
-

Français

Instructions d'utilisation, d'entretien et de recyclage

Utilisation :

1. Assurez-vous que la surface du plafond est suffisamment solide et adaptée à l'installation.
2. Utilisez les vis et chevilles fournies pour un montage sécurisé.
3. Testez le mécanisme rotatif pour vous assurer qu'il fonctionne correctement avant d'attacher un objet.
4. Ne dépassez pas la limite de poids recommandée pour le support.

Entretien :

1. Vérifiez régulièrement l'état des vis et chevilles pour vous assurer qu'ils sont bien serrés.
2. Nettoyez le support avec un chiffon humide pour enlever la poussière et les saletés.

3. Lubrifiez le mécanisme rotatif avec un lubrifiant adapté pour garantir un fonctionnement fluide.

Recyclage :

1. Démontez le support utilisé en pièces détachées.
 2. Recyclez les composants métalliques dans un centre de recyclage spécialisé.
 3. Jetez les parties en plastique ou en matériaux synthétiques dans des points de collecte désignés.
-

Español**Instrucciones de uso, mantenimiento y eliminación****Uso:**

1. Asegúrese de que la superficie del techo sea lo suficientemente resistente y adecuada para la instalación.
2. Utilice los tornillos y tacos incluidos para garantizar una fijación segura.
3. Compruebe que el mecanismo giratorio funcione sin problemas antes de fijar un objeto.
4. No exceda el límite de peso recomendado para el soporte.

Mantenimiento:

1. Revise periódicamente los tornillos y tacos para asegurarse de que están bien apretados.
2. Limpie el soporte con un paño húmedo para eliminar el polvo y la suciedad.
3. Lubrique el mecanismo giratorio con un lubricante adecuado para garantizar un funcionamiento fluido.

Eliminación:

1. Desmonte el soporte usado en piezas.
 2. Recicle las partes metálicas en un centro especializado en reciclaje de metales.
 3. Deseche las piezas de plástico o sintéticas en los puntos de reciclaje designados según las normativas locales.
-

Svenska**Bruks-, underhålls- och återvinningsinstruktioner****Användning:**

1. Kontrollera att takytan är tillräckligt stark och lämplig för montering.
2. Använd de medföljande skruvarna och pluggarna för säker fästning.
3. Kontrollera att vridmekanismen fungerar smidigt innan du fäster ett föremål.
4. Överskrid inte den rekommenderade viktgränsen för fästet.

Underhåll:

1. Kontrollera regelbundet att skruvar och pluggar är ordentligt åtdragna.
2. Rengör fästet med en fuktig trasa för att ta bort damm och smuts.
3. Smörj vridmekanismen med ett lämpligt smörjmedel för att säkerställa jämn funktion.

Återvinning:

1. Demontera det använda fästet i delar.
2. Återvinn metalledar på en metallåtervinningsstation.

3. Kassera plast- och syntetdelar enligt lokala återvinningsregler.
-

Português

Instruções de uso, manutenção e descarte

Uso:

1. Certifique-se de que a superfície do teto seja suficientemente resistente e adequada para instalação.
2. Use os parafusos e buchas fornecidos para fixação segura.
3. Verifique se o mecanismo giratório funciona corretamente antes de prender qualquer objeto.
4. Não exceda o limite de peso recomendado para o suporte.

Manutenção:

1. Verifique regularmente se os parafusos e buchas estão bem apertados.
2. Limpe o suporte com um pano úmido para remover poeira e sujeira.
3. Lubrifique o mecanismo giratório com um lubrificante adequado para garantir um funcionamento suave.

Descarte:

1. Desmonte o suporte usado em partes.
 2. Recicle as partes metálicas em um centro especializado em reciclagem de metais.
 3. Descarte as partes plásticas ou sintéticas em pontos de coleta designados, conforme regulamentações locais.
-

Nederlands

Gebruiks-, onderhouds- en verwijderingsinstructies

Gebruik:

1. Zorg ervoor dat het plafondoppervlak stevig genoeg is en geschikt voor montage.
2. Gebruik de meegeleverde schroeven en pluggen voor een veilige bevestiging.
3. Controleer of het draaimechanisme soepel werkt voordat u een object bevestigt.
4. Overschrijd niet het aanbevolen gewichtslimiet van de houder.

Onderhoud:

1. Controleer regelmatig of de schroeven en pluggen goed vastzitten.
2. Reinig de houder met een vochtige doek om stof en vuil te verwijderen.
3. Smeer het draaimechanisme met een geschikt smeermiddel om een soepele werking te garanderen.

Verwijdering:

1. Demonteer de gebruikte houder in onderdelen.
 2. Recycle metalen onderdelen bij een gespecialiseerd recyclingpunt.
 3. Gooi kunststof of synthetische onderdelen weg volgens de lokale regelgeving.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso, la manutenzione e lo smaltimento

Uso:

1. Assicurarsi che la superficie del soffitto sia sufficientemente resistente e adatta per l'installazione.
2. Utilizzare le viti e i tasselli forniti per un fissaggio sicuro.
3. Controllare che il meccanismo rotante funzioni senza problemi prima di fissare un oggetto.
4. Non superare il limite di peso raccomandato per il supporto.

Manutenzione:

1. Controllare regolarmente che le viti e i tasselli siano ben stretti.
2. Pulire il supporto con un panno umido per rimuovere polvere e sporco.
3. Lubrificare il meccanismo rotante con un lubrificante adeguato per garantire un funzionamento fluido.

Smaltimento:

1. Smontare il supporto usato in pezzi.
2. Riciclare le parti metalliche in un centro specializzato.
3. Smaltire le parti in plastica o materiali sintetici nei punti di raccolta designati secondo le normative locali.